

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Виходить у Львові щодня (крім неділь і грег. свят) о 5ій годині по полудні.

Редакція і Адміністрація: улица Чарвекского ч. 12.

Письма приймають ся лиш франковані.

Рукописи звертають ся лиш за окреме жадане і за одерженем оплати поштової.

Рекламації незначать вільні від оплати поштової.

Передплатя у Львові в агенції дневників пасажа Гавсмана ч. 9 в п. к. Староствах на провінційні:

на цілий рік К.	4 80
на пів року „	2 40
на чверть року „	1 20
місячно . . . „	— 40

Щодиночке число 2 с.  
З поштовою пере-  
силкою:

на цілий рік К.	10 80
на пів року „	5 40
на чверть року „	2 70
місячно . . . „	— 90

Щодиночке число 6 с.

## Вісти політичні.

(До ситуації. — Опозиція в німецькім парламенті. — Сибірська залізниця.)

Всі часописи присвячують замітки опогдашній аудієнції віцепрезидента палати Бейзера у Цісаря, на котрій Монарх відзивав ся до палати, аби упорядковала парламентарні відносини. — Neue fr. Presse пише, що др. Кербер може уважати голосоване за диспозиційним фондом за справу довіря, або ні, але помімо того єсть то голосоване справою дуже важною для теперішнього кабінету. — Politik обговорюючи ситуацію, каже що она поважна і значуча, що правительство хоче навязати переговори з представителями лівиці німецької і чеськими послами для виясненя нинішнього положеня. — На засіданю провідників пімецької лівиці обговорювано подрібно справи голосованя за диспозиційним фондом та утвореня чеської техніки в Берні. Признано, що супротив відносин в німецькій таборі та далеко сягаючих чеських жадань, успішне полагожденє біжучих справ парламентарних єсть неможливым. Правительство повинно предлажати перемиріє т. є. відложене справ національних на дальший час. В бюджетовій комісії не найдє ся більшости для диспозиційного фонду.

Деякі дневники заповідають уже тепер обструкцію в німецькім парламенті, що має не-

бавом зібратись, при дискусії в справах нової тарифи митової. Вей сторонництва меншости сполучили ся, щоби лиш не допустити введеня в житє тарифи митової в тій формі, в якій єї оголошено. В тій цілі зажадають, щоби над кождою позицією відбула ся окрема дискусія і окреме голосованє, а таким способом унеможливить ся закінченє нарад і ухваленє тарифи взагалі в тій речинці, на якій правительству залежить. А коли би обструкційній опозиції удало ся той намір перевести і дискусію так продлянути, то в таким случаяу правительство не могло би виповісти торговельних договорів з новим роком, і мусіло би їх мовчки продовжити ще хоть на рік. Тимчасом в слідуючім році мають відбути ся нові вибори до райхстагу, а вей опозиційній сторонництву, сполучившись під окликом: „дешевий хліб!“ повели би агітацію з надією на скріпачє і успіх. Крім того хоче опозиція також унеможливити і бюджетову дискусію перед полагожденєм тарифи митової.

Сими днями подали телеґрами вієтку о докінченю Сибірської залізниці, комунікаційного шляху, первородного, всеєвітного значеня. З витяжкою Байкальського озера, через котре приходять ся пароходами переправлятьсь, майже без пересіданя доїде ся нині залізницею від Атлантичного до Тихого океана. Факт той має величезне значє, і то не лиш економічне і культурне, але також і політичне. З отворєнем руху на новій дорозі знесує Росія нові, величезні простори для своїх впливів. Сполучене порту Артура із залізничним шляхом за-

гортає до сфери впливів російських цілу Манґурию. Нова залізниця Сибірска, як би прилучила до імперії пове королівство, визначне не лиш своїм простором та великими богатствами природи, але також досить многолюдно замешкане. Ціла праса підносить однодушно і згідно всемірне значєне тої нової, пайдовшої на земекій кулі залізниці, хоть тої властивий, нецїрваний залізничий шлях кожна буде тогди назвати остаточно укінченим, коли проведе ся будова докола Байкальського озера, де інженерекій штудіє кладуть покищо великаньскі забори гранітові скали. Але й таля часова пересїдка справді не мішає. В короткім вже часі замінить ся Сибір в край культури, що небавом може європейскому промислови зробити дуже поважну конкуренцію. До тепер зрозуміли то Американці, котрих сотки і тисячі подорожують по містах Сибіру, вибираючи одвітні місця для своїх фабрик. Тому-то й праса американьска займає ся живо Сибіром і є гадка, що край той замінить ся в другу Америку, коли вже тепер поступєнно замінєє ся в осередок могутчої Росії. При добрій адміністрації все скорше заселєє ся. Банки, школи, університет, театри, як із землі виростали, а мільони чудів збіжа заспають уже торги європейскі.

## ЧУДО в ЛЯВА КАМЬОНІ

або

## ЗАМІНЯНІ ДУШІ.

(Оповіданє — з англійского.)

Шеріф <sup>1)</sup> із Сайсківа Кавнти (Арізона) мав тайну. Не агадував про ню ніколи навіть найліпшим приятелям, але она не сходила єму ніколи з думки. З него був боягуз. Коли вчув, що хтось стріляв, то серце зачинало в нїм так страшно бити ся, що мало що не вискочило, а коли побачив як підчас бійки кров полила ся, то таки розхорував ся. Дивчик був тогди у него що найменше 95 разів на мінуту, а за кождий раз, коли дістав урядове завизванє, щоби когось арештував, то мов би єго хтось ножем вколов в само серце. Кілько разів сїдав на свого жвавого рисака, то діставав якоєсь нервової дрозжачки, кождий наглий шелест, що заповідав якуєсь небезпечність, наповняв єго страхом. Буз вічно роздрознений, дуже вражливий і заєдно чогось побоював ся. Мїмо того всеєго уважали Реда Конрада в цілім окрузі за найхолоднокровнішого і за найвідважнішого шеріфа. Ту славу здобув він собі тим, що щодня, що години з цілою мо-

ральною силою боров ся против своєї природної слабодушности. Своєю обаву небезпечности, хоч і як би она була велика, поборював ще більшою обавою того, що євіт готов би ще довідати ся, який з него боягуз. О пічїм більше не думав, лиш о тїм, як би утайти свою трусливість перед євітом. Зі страхом в серцю, від котрого єму аж слабо робило ся, виступав він против небезпечности з такою відвагою, як той, що любить небезпечність. Зі спокоєм і витрвалостію, розважно, але без тої ємілості, якою відзначали ся на Заході майже вей урядники той ранґи, що він, брав ся він до найнебезпечнішого случаяу, а то лиш длятого, щоби показати, що він не боїть ся. Люди, котрі не знали зовсім, що то значить „боятися“, пераз аж остовпіли здива, коли довідали ся о великій відвазі того чоловіка, і подивляли єго. Не показуючи по собі ні найменшого занепокоєня, тропив він за найбільшими злочинцями та вишукував їх в їх кривках, брав ся до них, хоч би они були й в переважній силі та взагалі поборював венку зволоч так безпечно, що слава єго імени рознеслась по цілім краю.

Редкліф Конрад укривав добре свою тайну. В Сайсківа Кавнти не було нікого, хто би видів коли, що він налякав ся своєго обовязку, а у вейх кривках та у вейх гонєнах розповідала собі несотворені річи о єго шаленій неустрашимости.

До того помагала шеріфови єго особиста поява. То був чоловік великої сили і єлегантної будови тіла, мав біляве волосє, клясичної краси черги лица і темно-сині очі. Єго вну-

трішна борба піддержувала єго в таким напруженю, що оно надавало єму здержаливої вдачі, а кожде єго діло виглядало як би наслідок єпілої розваги, хоч поправді було то зовсім шо иншого — наслідок внутрішньої полукпї. Він аж дрозжав зі страху, що єго колїєє опустить єго моральна відвага і що він в очах своїх приятелів покаже ся боягузом, за якого сам себе знав. Як він умів над собою запанувати, було найліпшим доказом то, що єго повага росла з кождим днем, як в Лява Камьон, так і далеко на Вєході і Заході.

Одного дня так сподобалось було лютий єудбї, що шеріф був змушений мучити євій пригроблений ум з подвійною лютоєстю. Місто Лява Камьон лежало на куєнику рівнини, що спадала легонько з глибокої долини в сторону, де плила ріка. В тій долині було ще трохи справдешного пралїєа; той пралїє тягнув ся пів мїлі поза містом аж до прогалїни між скалами, широкої може на пів чверти мїлі. Стінки з боків були стрімкі і приєтуплі хїба лиш для гадин, що гвіздили ся між скалами.

На самім початку долини, де починав ся пралїє, стояла біленька хатинка почтаря Ємміра Рїда, котрий торгував рівночасно вєлькими товарами потрібними на поживу, сружнєм і мупіцією. Тут над берегом маленької бистриці, межі скалами оброслими мохом, гралі ся наймолодші члєни родини Рїда, під менше або більше старанним доглядом найстаршої доньки дому, около 20-літної панни Воадаїєі.

В то ідилічне місце зайшов одного дня вже досить пізно по полудни Арізона-Дан, чоловік, що мав дуже злу славу в цілім окрузі.

<sup>1)</sup> „Шеріф“ в Америці тїлько що паш комісар поліції, але має право арештувати лиш того, кого єму судія каже. — „Кавнти“ — повіт, округ.



## ТЕЛЕГРАФИ.

Відень 16 падолиста. Є. В. Цесар прийняв вчора президента міністрів, др. Кербера, на аудієнції. Нині відбуде ся рада міністрів.

Відень 16 падолиста. Єпископів, що беруть участь в сегоднішнім з'їзді, прийняв вчора Цесар на аудієнції.

Новий Йорк 16 падолиста. New York Herald доносить, що ворохобня в Венеції прибирає чим раз більші розміри.

Капштадт 16 падолиста. З Порту Елзабет доносять, що там прокинула ся джума.

Лондон 16 падолиста. Часописи доносять з Одеси, що сими днями має удати ся до Петербурга турецьке посольство в якійсь дуже важній справі. Близших подробиць що-до того посольства поки-що нема.

## Надіслане.

Ц. к. упр. галицький Банк гіпотечний

### Відділ депозитовий

приймає вкладки і виплачує задатки на рахунок біжучий, приймає до нерухомості вартісні папери і уділяє на них задатків.

Крім того заведено на лад заграничних інституцій т. зв.

#### Депозита захованчі (Safe Deposits)

За оплатою 25 до 35 зр. а. в. річно, депозитар одержить в сталевій циліндрній касі сховок до виключного ужитку і під власним ключем, де безпечно а в такий можна зберігати своє майно, або важні документи.

В тім напрямі поробив гіпотечний Банк як найдалше ідучі зарядженя.

Принеси, що відносять ся до того рода депозитів, можна одержати безплатно в відділі депозитовім.

Хиба лиш що найбільше дружбу. Сьміяла ся майже зі всіх, одного викинула через вікно та сказала одному і другому, що они єї нудять. І дивно не було нічого, чого би она налякала ся, перед чим би дрожала. На розбишків дивила ся як на простих людей, котрі навіть не варті, щоби ними займатися, а гадив, ропухи, миши і т. п. то самі невинні сотворили, котрих не можна боятися. Аж до 18 року єї життя було єї однієньким бажанєм, коби так могла перебрати ся за мужчину та їздити по євриті і продавати мила, дияманти або щось цюдиного, — все одно, щоби їй не було, коби лиш могла жити в євриті! Коли вже мала двайцять літ, забавляла єї конче стати примадонною якоїсь опери і від кількох місяців, лунав єї голос по долині, котрий що до своєї чистоти і сили а може й до мелодийної краси перевишав кождей инший в Лява Каньон. Коли, отко сказавши була то людина цюва життя і сили, котра заєдно шукала предмету, на котрим могла би показати всю свою енергію.

Коли так Бодайєй гоїдала ся — а то могло бути може на яких 300 метрів далеко в долині — звернула свої очі байдужно до якихсь корчів, аж нараз побачила, що звідтам споглядає на ню двоє зайшлих кровю очий. Одним рухом випростувала ся на гоїданці, але коли побачила, що то очі якогось мужчини, поправила собі волосє рукою, приглядала ся трохи і прийняла шийльками.

— Видавіть звідтам! — відозвала ся.

А з поміж галузя висунув ся Арізонанець з червоним лицем та вийшов на стежку.

— Це — сказав він усміхаючись як дурнуватий і шби хотів тим успокоїти панну — я Вам нічого не зроблю!

— (Віденьське товариство огрійниці і добродійности). З року на рік стає наплив глядаючих помочи в часі зимових місяців до огрійниці, де одержують теплу страву і пригудок чим раз більшим, так, що віденьське товариство огрійниці і добродійности лишє з найбільшим напруженєм може виповнити всі вимоги. Щоби стже підперти гуманітарне стремленє того товариства, уділило єму ц. к. міністерство ємарбу дозволу на устроєне лотерії з льосами по 1 К, котра обіймає 2300 виграних і головну виграну в квоті 40.000 К. а котрої тягненє відбуде ся дня 16 сїчня 1902.

— Наш нервовий вік, котрим часто гордимо, видає сам стараним і гігієнічним способом відживлюваня средства для злагожденя напружаючої праці в використовуваню постуни і тим найбільше загальний добробит і живищу силу народів. До тих ередств належить передусім Катрайнера Кнайпівєка кава солодова, котра єсть надзвичайно здоровим додатком до кави зернистої. Навіть при ужитю дорожнього рода зернистої кави, копоти не збільшають ся, а кава значно знекує на смаку. Де знов розходить ся о більшу оцадність, там навіть чиста Катрайнера Кнайпівєка кава солодова дає смачний напиток, бо має она сама в собі смак кави зернистої, котрого додаєє їй після принципів Катрайнера в вивару кавової рости. Она дуже легко стравна, витворєє кров і здоровий вигляд і як дуже поживну поручають єї загально лікарі жєнщинам і дїтям, як також тим особам, котрим безоглядно заборонєно зернисту каву. Нєхай проте цїнка господина цї мати не зводїкає довше з введєнем тої правдивої „родиної кави“, але треба при закупнї добре звернути увагу на оригінальне опакованє з охоронною маркою євященника Кнайпа і назвицєм Катрайнера.

### Робітня суконь дамских Л. Ядовскої

у Львові, ул. Личаківєка ч. 19, I. поверх приймає всіє роботи і виконєє як найєвєстїйше і найточїйше по умірній цїні, також і на провінцію, за присланєм докладної мїри або станика. Спеціально удїляє ся науки крою і шиття суконь дамских.

— Ви би менї щось зробили? — сказала на то панна з погордою — не здрєє ся менї. А Ви що тут робите?

— Ховаю ся тут, аж ніч западе. Бо то я, бачите, трохи забавляв єя, побив сьлянки, а може кого й покзавчив. А то все тому горівка виїва. Я би й о коня заложив єя, що така хороша, молода панна, як Ви, не зрадить мужчину.

Єго красні слова не помогли єму нічого. Она дивила ся острым, докарлюющим поглядом на него.

— А чогож Ви тут волочите ся коло єєї хати, чи боїте ся чогось?

— Боятися єя, не бою — відповів Арізонанець, а ноги під ним задрожали, — хиба що прийшли би всі єуди за мною. Прєдї сам проти цїлого мїста не вдію нічого.

— Або хтєсь гонить за Вами?

— Коли ще ні, то певно незадовго. Рєд Копрад єсть в мїстї і...

Арізона Дан урвав тут і заляв і подивив ся на стежку в горі. — Ось він вже й їде! — шепнув він.

Бодайєй підняла ся і подивила ся понад корчі. Стежкою в долину їшов шерїф без великої зброї, в легоньким лїтнім одїю, в котрім єму було дуже до лица, а золотє промінє сонця сьвітїло єго білявє волосє. Бодайєй глянула на него і відразу залюбила ся.

(Конець буде).

## „ТОВАРИШ“

### Ілюстрований календар на 1902 рік.

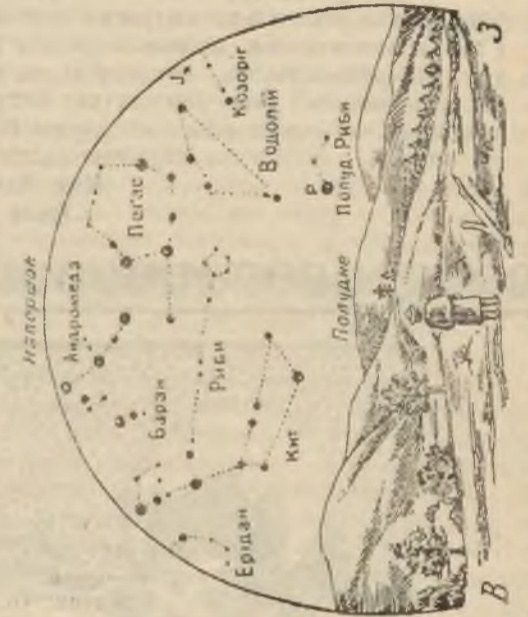
Вже вийшов з друку „Товариш“, багато ілюстрований календар на 1902 рік.

Товариш — се перша в тім роді книжка взагалі в нашім краю.

Товариш містить в собі 24 карт зьвїздистого неба (по дві на кождей місяць) і багато ілюстрацій, прим. з війни бурєскої, хїньєскої, портрети визначнїйших людей і т. ин.

Товариш подає раду, як вибирати собі зване і як радити собі в ріжних хвильях і потребах життя.

Товариш важний і потрібний для всіх, а приступний для кожного, хто лишє уміє читати.



Південна сторона зьвїздистого неба в листопаді

Хто собі купить „Товариша“, буде знати то, що на небі і то, що на землі.

Хто собі купить „Товариша“, буде мати „Календар в руці“ і знати, як робить ся календар.

Хто собі купить „Товариша“, буде мати справді товариша, котрий стане єму в пригоді в неодній хвилі життя.

Хто собі купить „Товариша“, буде мати книжку, котра придаєє ся єму не лиш на один рік, але й на ціле житє.

Хто хоче пересьвідчити ся, що то все правда, що тут написано, нехай купить собі „Товариша“, а певно не пожадує. Цїна 1 К. без пересилки поштової; з пересилкою о 10 сєгиків більше. Замовляти у Сєня Горука у Львові, пл. Домбровєског, ч. 1.

— Правдивий, чистий мід єсть не лиш великим присмаком і здоровою поживою, але також і знаменитим ліком як для старших людей так і для дїтїй, розуміє ся, уживаний в мїру і відповідно. Але вистєрігати єя треба, щоби не купувати меду т. зв. столового, котрий дуже часто єсть лиш мїшаниною євроу з маленькою частию меду. Такий фальшований мід пізнати легко по єго смаку і хто коли їв правдивий чистий мід, а єкоштує фальшований, то пізнаєє єго зараз по смаку. Такий мід тягне ся звичайно як рідке тісто і не цукруєє так як мід правдивий. Хто би хотів мати знаменитий мід, нехай напише до П. Корієвича, єм. учителя в Іванчапах, а дістане у него мід десєровий і кураційний 5 кїльо по 6 К. 60 є. франко. До кожного замовленя даєє ся даром і оплатно брошурку проф. дра Т. Цєєльєског мід заголовком: Własności odżywcze i lecznicze miodu.

Найвищі відзначення від Дирекції дбір Его ц. і к. Вел. Цісаря Франц Йосифа I., від корол. угорських домен, від Вис. ц. к. Міністерства рільництва і ц. к. господарського Товариства у Відні і Академії винаходів в Парижі.

До пана

**I. НАЙБЕРГЕРА і С-ки**  
власителя складу машини рільничих  
у Львові  
ул. Городецька ч. 53.

### П о д я к а.

З правдивим вдволенем стверджуємо отсим, що куплена у Вас сего року ручна молотільня з кованим щитом штифтовим, металевими пановками і замаховим колесом, показала ся під кождим взглядом в ужитю знаменитою, обертаєть легко, вимолот незвичайно чистий і щедрий, ціла будова машини сильна і дуже практична; висказуємо Вам отже нашу подяку і не залишимо поручити вем господарям Ваш виріб.

Вислобоки к. Підісок малих, 30 вересня 1901.

Мих. Чайківский начальник громади.

Ільно Шерстило господар ірунтийний.



Ц. к. концессионоване

**Бюро подорожий і еспедиційно-Софії Бєсядецької**  
**ОСЬВЕНЦІМ, дворець залізничі**  
продает білети залізничі окружні, карти корабельні I-ої і II-ої класи, як також карти **мешинпокладові** для **емігрантів до Америки.**

Проекта даром і оклагно.

#### Інсерати

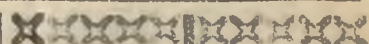
(„опоміщеня приватні“) до „Газети Львівської“, „Народної Часописи“, і всіх інших часописів приймає виключно ново отворена „Агенція Дневників і оголошень“ в пасажу Гавсманна ч. 9. Агенція ся приймає також прекумерату на всі

**Хто любить свою подругу** і хоче панєред поступати, най перечитає собі дра Вокка книжку п. а. „KLEINE FAMILIE“. За присланем 40 с. в марках лєт. G. KLOTSCHE Verlag Leipzig.



**Пожелати кождой  
господини,**

котра нез вгляду на ошадність,  
вдорує и смакє уживає лише  
Катрайнера кавы солодовон.



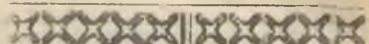
Дуже величавий  
образ комнатний  
представляющий  
**„ПРИЧАСТЕ“**

малюваний артистом Сзєрєким  
в природних красках.

Величина образа 55×65 цтм.  
Ціна образа 6 корон разом  
з поштовою перепискою.

Набути можна у

**Антон Хойнацкого**  
Львів, ул. Руська ч. 3.



**А**генція Дневників  
Ст. Соколовского  
Львів, Пасаж Гавс-  
мана ч. 9, — приймає

прекумерату і оголошеня до  
всїх дневників краєвих і за-  
граничних. В тій агенції на-  
ходить ся також головний  
склад і еспедиция „Варшав-  
ского Тижнедника ілюстро-  
ваного“. До „Народної Часо-  
писи“ і „Газети Львівської“  
може приймати оголошеня  
виключно лиц та агенция.



„FOTOGRAFISCHE MITTHEILUNGEN“

одинокя богато ілюстрована  
часописє для аматорів фото-  
графії, виходить два рази на  
місяць. Передплата чвертьріч-  
но (6 зошитів) 3 марки 75  
сєнєг. Передплату можна г  
рєсїлати в австрійських  
сєтових марках. Адреса: Ver-  
lagsbuchhandlung Gust. Schmidt  
Berlin W. 35 Lützowstrasse 27.

